



AGREEMENT OF ACADEMIC COOPERATION

I Signatory Parties

UNIVERSITY OF SARAJEVO
71000 Sarajevo, Bosnia and Herzegovina
Obala Kulina bana St.7

And

UNIVERSITY "St. KLIMENT OHRIDSKI" – BITOLA
Bulevar 1 maj BB
7000 Bitola Republic of Macedonia

Preamble

University of Sarajevo and University "St. Kliment Ohridski" – Bitola (hereinafter referred to as "Parties") wishing to establish cooperation in promoting academic, educational, and cultural cooperation between the two institutions, in the terms stated henceforth, have concluded the present Agreement of Cooperation.

This Agreement will be developed within the framework for institutional cooperation, and will facilitate further development and consideration of specific programs of cooperation of mutual interest for both Parties.

II Subject of the Agreement

Cooperation will be implemented through, but may not be limited to, the following activities:

- Networking and mutual exchange of teachers, research personnel, students and other staff for lectures, visits and sharing of experiences
- Joint participation and applying for funds designated for education, research and artistic activities
- Joint educational, training and/or research activities
- Joint organization of conferences, symposia, congresses, seminars, courses, summer schools, workshops and other forms of cooperation of mutual interest
- Exchange of professional literature, textbooks and other university publications
- Exchange of information in fields of interest to both Parties
- Other activities of mutual interest.

In the implementation of specific cooperative programs, a written agreement covering all relevant aspects including funding and other obligations to be undertaken by each party will be negotiated, mutually agreed and formalized in writing, prior to the commencement of the program.

III Implementation of the Agreement

Each institution will appoint a contact person to coordinate the implementation of this Agreement. Both Parties have committed not to execute activities related to this agreement without previous consultations.

Both Parties agree that all financial agreements necessary to implement this Agreement must be negotiated and will depend upon availability of funds. Neither institution shall have any financial obligation to the other institution based on this Agreement.

IV Duration of the Agreement

This Agreement will become effective upon the date of signature by representatives of the institutions and will be in force for an indefinite period of time. Amendments and changes will be possible only in a case of written consent by the rectors of both Parties and will be added to this Agreement. This Agreement may be terminated only upon the written consent of the rectors of both Parties.

Either party wishing to make changes or terminate the Agreement shall notify the other institution in writing of such intention no later than six (6) months before the suggested changes or termination should come into effect.

The Agreement cannot be terminated if this action will jeopardize the implementation of any of the agreed activities, or before the deadline set for completion of such activities.

V Number of Copies of the Agreement

The Agreement shall be written and signed in three (3) copies, in English and in the official language used by each Party – Macedonian and Bosnian/Croatian/Serbian language. Each party shall receive one copy in each language.

The version in English shall be authoritative and shall prevail in case of conflict.

In witness whereof, the parties hereto affix their signatures below this

University of Sarajevo

Rector
Prof. Dr Rifat Škrijelj



Seal

22-04-2024

0101-4427/24

Reference number and date:

**University "St. Kliment
Ohridski" – Bitola**

Rector
Prof. Dr Sc. Igor Nedelkovski



Seal

Reference number and date:

РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
УН. "СВ. КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ"
БР 09-540/1
22.04.2024 г. БИТОЛА